

Always here to help you

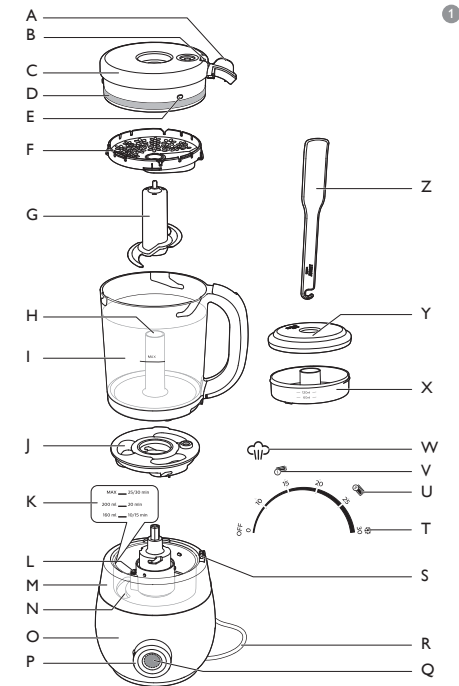
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Question?
 Contact
 Philips

SCF875



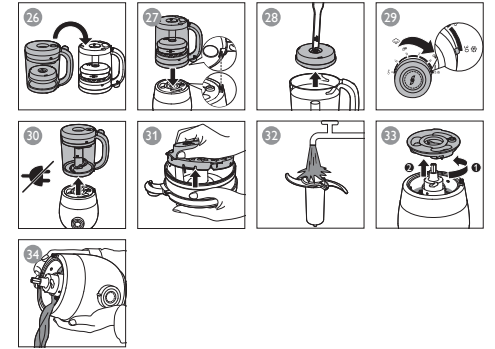
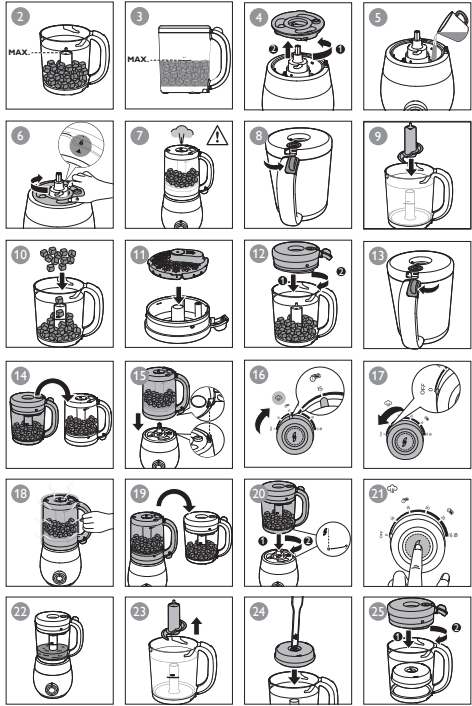
EN User manual	5	LV Lietotāja rokasgrāmata	118
BG Ръководство на потребителя	27	PL Instrukcja obsługi	141
CS Příručka pro uživatele	51	RO Manual de utilizare	167
HU Felhasználói kézikönyv	74	RU Руководство пользователя	191
KK Колданушының нұсқасы	97	UK Посібник користувача	214



Specifications are subject to change without notice
 © 2016 Koninklijke Philips N.V.
 All rights reserved.
 4241 354 00263

 100% recycled paper

PHILIPS
AVENT



Для справки на развороте обложки руководства пользователя в начале и в конце приведены рисунки.



Содержание

Важная информация	192
Введение	197
Общее описание	197
Перед первым использованием	198
Использование прибора	198
Ингредиенты и время приготовления на пару	206
Очистка и удаление накипи	207
Хранение	209
Утилизация	209
Гарантия и обслуживание	209
Поиск и устранение неисправностей	209
Технические характеристики	213

Важная информация

Перед эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Запрещается погружать основное устройство в воду или другие жидкости. Запрещается промывать изделие под струей воды.

Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Запрещается использовать прибор, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор повреждены. В случае повреждения сетевого шнура его следует заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Лица с ограниченными физическими или интеллектуальными возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться этим прибором только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора и при условии понимания потенциальных опасностей.
- Не позволяйте детям играть с прибором (в том числе с аксессуарами).
- Данный прибор не предназначен для детей. Храните прибор и шнур (а также аксессуары к прибору) в недоступном для детей месте.
- Не разрешайте детям осуществлять очистку и уход за прибором.
- Не прикасайтесь к ножам, если прибор подключен к электросети. Лезвия очень острые!
- Соблюдайте осторожность при обращении с острым ножевым блоком, особенно при опустошении кувшина и во время очистки прибора.
- В случае заедания ножевого блока отключите прибор от сети, прежде чем извлекать продукты, препятствующие движению лезвий.

- Во время обработки паром прибор сильно нагревается и остается горячим в течение некоторого промежутка времени (особенно это касается поверхностей, маркированных значком "⚠") — прикосновение к прибору может привести к ожогу. Поднимайте кувшин исключительно за ручку.
- Во время приготовления на пару и при снятии крышки из кувшина выходит горячий пар.
- Остерегайтесь выхода горячего пара, снимая крышку с резервуара для воды.
- По окончании приготовления на пару горячий пар еще некоторое время выходит из отверстия в крышке резервуара для воды и специального отверстия для пара в кувшине. Будьте осторожны, снимая кувшин с основного устройства.
- В случае нарушения правил эксплуатации прибора горячий пар выходит через щели по краям крышки резервуара для воды. Чтобы решить эту проблему или предотвратить ее возникновение, см. главу "Поиск и устранение неисправностей".
- Наливая в кувшин горячую жидкость, будьте особенно осторожны. Опасайтесь брызг.
- Чтобы разморозить или разогреть пищу с помощью этого прибора, необходимо поместить предварительно измельченные ингредиенты в контейнер для хранения.
- Не измельчайте с помощью этого прибора твердые или липкие ингредиенты.
- Запрещается использовать для чистки прибора отбеливатель или химические стерилизующие растворы/таблетки.
- Запрещается использовать для чистки прибора губки с абразивным покрытием, агрессивные чистящие средства и растворители типа бензина, ацетона или спирта.
- По окончании цикла приготовления на пару дайте прибору остыть в течение 10 минут, прежде чем начать новый цикл.
- Прибор не должен работать более 30 секунд без перерыва. Если через 30 секунд измельчение ингредиентов не завершилось, отпустите кнопку, чтобы остановить процесс, и подождите несколько секунд перед продолжением. Если основное устройство нагрелось, дайте устройству остыть в течение нескольких секунд, прежде чем продолжить.

194 РУССКИЙ

- Во избежание повреждения прибора никогда не наливайте в кувшин воду или любую другую жидкость перед запуском процесса приготовления на пару.
- Чтобы разогреть пищу в микроволновой печи, снимите с контейнера для хранения крышку.

Внимание!

- Запрещается пользоваться какими-либо аксессуарами или деталями других производителей, не имеющих специальной рекомендации Philips. При использовании таких аксессуаров и деталей гарантийные обязательства теряют силу.
- Не помещайте прибор на работающую или нагретую печь или плиту, а также рядом с ней.
- Всегда выключайте прибор и отключайте его от источника питания перед сборкой, разборкой, очисткой, прежде чем сменить аксессуар или прикоснуться к движущимся во время работы частям, а также когда прибор остается без присмотра.
- Прежде чем убрать прибор на хранение, обязательно отключите его от электросети и дайте ему остыть.
- После приготовления пищи на пару, разогрева или разморозки всегда устанавливайте регулятор в положение выключения (**OFF**).
- Запрещается ставить кувшин и другие части прибора (за исключением контейнеров для хранения) в микроволновую печь. Металлические элементы ручки кувшина и ножевого блока делают прибор непригодным для использования в микроволновой печи.
- Запрещается стерилизовать кувшин и другие части прибора (за исключением контейнеров для хранения) в микроволновой печи или стерилизаторе. Металлические элементы ручки кувшина и ножевого блока делают прибор непригодным для использования в микроволновой печи и стерилизаторе.
- Прибор предназначен только для домашнего использования. В случае нарушения правил использования устройства, при его использовании в качестве профессионального или полупрофессионального оборудования, а также при нарушении правил данного руководства гарантийные обязательства

- утрачивают свою силу, и в этом случае компания Philips не несет ответственности за какой бы то ни было причиненный ущерб.
- Прибор необходимо ставить на устойчивую горизонтальную ровную поверхность. Во время использования из прибора выходит горячий пар. Во избежание повреждения шкафов или других предметов убедитесь, что вокруг прибора достаточно свободного пространства.
 - Не используйте прибор в случае его падения или повреждения любого вида. Ремонтируйте прибор в авторизованном сервисном центре Philips.
 - Запрещается пользоваться функцией обработки паром, если в резервуаре отсутствует вода.
 - Убедитесь, что уровень воды не превышает отметки MAX на боковой панели резервуара (250 мл) или индикатора максимального уровня воды в резервуаре.
 - Прежде чем устанавливать кувшин на основное устройство, убедитесь, что крышка резервуара для воды закрыта плотно.
 - Прежде чем запускать процесс приготовления пищи на пару, убедитесь, что уровень ингредиентов в кувшине не превышает верхнюю границу серого ножевого блока (рис. ②).
 - Перемешивая жидкости, следите за тем, чтобы их уровень не превышал отметку **MAX** на кувшине (720 мл) (рис. ③).
 - Не поднимайте и не перемещайте прибор во время работы.
 - Запрещается вставлять любые предметы в отверстие для пара в крышке резервуара для воды или в отверстие для пара в крышке кувшина.
 - Во время обработки паром не доливайте в резервуар воду, поскольку из прибора может выходить горячая вода и пар.
 - Прежде чем открывать кувшин и добавлять в него ингредиенты для смешивания, убедитесь, что крышка кувшина успела остыть после приготовления пищи на пару.
 - Не подключайте прибор к внешним выключающим устройствам, таким как таймер, или к сети, в которой возможны сбои подачи электропитания.
 - Обязательно проверяйте температуру приготовленной пищи тыльной стороной руки, чтобы убедиться, что температура безопасна для ребенка.

- Всегда проверяйте консистенцию приготовленного детского питания. В перечне профессиональных советов по введению прикорма, который прилагается к этому прибору, указаны различные варианты консистенции пищи в соответствии с возрастом малыша. Также вы можете проконсультироваться по этому вопросу с врачом или специалистом.
- Для извлечения пищи из кувшина пользуйтесь только специальной лопаткой.
- Регулярная очистка от накипи позволяет предотвратить повреждение прибора.
- Поставляемый вместе с прибором контейнер для хранения не предназначен для кормления ребенка. Запрещается кормить детей непосредственно из контейнеров для хранения.
- Тщательно промойте контейнер для хранения перед использованием, а затем простерилизуйте его с помощью стерилизатора Philips Avent или поместите на 5 минут в кипящую воду для обеспечения гигиеничности. При кипячении убедитесь, что воды в емкости достаточно для стерилизации. Во избежание повреждений вследствие тепловой деформации не оставляйте контейнеры в емкости на длительное время.
- Количество продуктов в контейнере не должно превышать отметку **MAX** на боковой поверхности. В противном случае из контейнера может вытекать жидкость.
- Перед установкой контейнера с пищей в кувшин для разогрева или разморозки убедитесь, что крышка контейнера плотно закрыта. В противном случае при извлечении контейнера из него может вытекать жидкость.
- В микроволновой печи некоторые продукты могут нагреваться в прилагаемых контейнерах неравномерно, а их пищевая ценность может быть изменена. В целях равномерного нагрева всегда перемешивайте пищу и проверяйте ее температуру перед подачей на стол.
- Если вы пользуетесь комбинированной микроволновой печью (с функцией гриля), отключите эту функцию перед разогревом или разморозкой пищи в контейнерах. Если микроволновая печь работала в режиме гриля, дайте ей остыть, прежде чем поместить в нее контейнеры: остаточное тепло может привести к повреждению изделий.

Системы безопасности

Для вашей безопасности этот прибор оснащен системой блокировки. Прибор работает только при условии правильной сборки всех его частей. При правильной сборке всех частей система блокировки отключается.

Также прибор снабжен защитой от перегрева. Перегрев может произойти, если между двумя циклами обработки паром не соблюден достаточный перерыв. Если защита от перегрева сработала во время обработки паром, установите регулятор в положение выключения (**OFF**) и подождите несколько минут, пока прибор не остынет. После этого прибором можно вновь пользоваться.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Введение

Благодарим вас за выбор продукции Philips Avent! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips Avent, зарегистрируйте свой продукт на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Прибор для приготовления детского питания "4 в 1" — лучший помощник родителей! Благодаря функциям приготовления на пару и смешивания, совмещенным в одном приборе, вы всегда сможете приготовить малышу питательное и полезное блюдо. Также этот прибор подходит для разморозки и разогрева детского питания.

Общее описание

Описание изделия (рис. ①)

- A** Язычок крышки
- B** Соединительный элемент на крышке кувшина
- C** Крышка кувшина
- D** Уплотнительное кольцо
- E** Фиксатор
- F** Фильтр
- G** Ножевой блок
- H** Держатель ножевого блока
- I** Кувшин
- J** Крышка резервуара для воды
- K** Отметки уровня воды
- L** Индикатор максимального уровня воды
- M** Резервуар для воды (несъемный)
- N** Бойлер
- O** Основное устройство
- P** Регулятор

198 РУССКИЙ

- Q** Кнопка смешивания
- R** Шнур питания
- S** Область фиксации на резервуаре для воды

Описание элементов управления (рис. ①)

- T** Режим разморозки
- U** Режим разогрева для контейнера объемом 240 мл
- V** Режим разогрева для контейнера объемом 120 мл
- W** Индикатор варки

Аксессуары (рис. ①)

- X** Контейнер для хранения
- Y** Крышка контейнера для хранения
- Z** Лопаточка

Перед первым использованием

- 1** Снимите весь упаковочный материал с прибора.
- 2** Перед первым использованием тщательно очистите все части прибора. Инструкции см. в главе "Очистка и удаление накипи".
- 3** Перед первым использованием прибора рекомендуется выполнить один цикл обработки паром с пустым кувшином. Инструкции см. в главах "Заполнение резервуара для воды" и "Приготовление на пару".

Использование прибора



Внимание!

- Обязательно проверяйте температуру приготовленной пищи тыльной стороной руки, чтобы убедиться, что температура безопасна для ребенка.

Этот прибор предназначен для приготовления на пару свежих плотных ингредиентов их смешивания до нужной консистенции. Рецепты вкусных и питательных блюд приведены во вложенном буклете. Прибор можно использовать отдельно как для приготовления на пару, так и для смешивания продуктов. Процесс смешивания описан в главе "Измельчение без предварительного приготовления на пару".

Также этот прибор можно использовать для разморозки или разогрева приготовленной пищи, которая хранится в специальных контейнерах. Всегда пользуйтесь этими контейнерами для разморозки или разогрева смешанных продуктов. Разморозка или разогрев без использования контейнеров для хранения может привести к тому, что пища попадет сквозь фильтр на крышку кувшина.

Не устанавливайте кувшин с предварительно смешанными продуктами на основное устройство, если оно находится в положении приготовления на пару.

Не готовьте на пару одну и ту же порцию сырых продуктов более полчаса или более одного раза.

Данный прибор НЕ предназначен для следующих целей:

- приготовления на пару замороженных сырых продуктов;
- приготовления на пару предварительно смешанных продуктов без использования контейнера для хранения;
- приготовления на пару одних и тех же продуктов дольше 30 минут;
- приготовления риса и макаронных изделий;
- сначала смешивания, а затем приготовления на пару;
- подогрева или повторного подогрева жидкостей, таких как суп, соус или вода;
- поддержания температуры продуктов в течение нескольких часов;
- измельчения твердых ингредиентов, таких как кубики льда или сахара-рафинада, и вязких ингредиентов, таких как сыр

Заполнение резервуара для воды




Примечание

- Убедитесь, что уровень воды не превышает отметки MAX на боковой панели резервуара (250 мл) или индикатора максимального уровня воды в резервуаре.
- Рекомендуется использовать умягченную или очищенную воду, поскольку в минеральной и водопроводной воде содержатся минеральные вещества, способствующие более быстрому образованию накипи в резервуаре для воды.
- За исключением веществ, необходимых для удаления накипи, не наливайте в резервуар для воды никаких жидкостей, кроме воды.

- 1** Поверните крышку резервуара для воды против часовой стрелки, чтобы открыть резервуар (рис. ④), а затем в соответствии с отметками уровня воды на резервуаре налейте в него воду до требуемого уровня, как указано в главе "Ингредиенты и время приготовления на пару" руководства пользователя или буклета с рецептами (рис. ⑤).
- 2** Закройте резервуар для воды крышкой и зафиксируйте ее, повернув по часовой стрелке (рис. ⑥).
 - ↳ После надлежащей установки крышки резервуара для воды значок ▲ на крышке резервуара будет находиться на одной линии со значком 🔒 на резервуаре для воды.



Примечание

-  Всегда проверяйте, надежно ли закрыта крышка резервуара для воды, прежде чем включать прибор.

Отпаривание



Внимание!

- Горячий пар и горячая вода могут вызывать ожоги. Во избежание ожога не прикасайтесь и не позволяйте детям прикасаться к горячим поверхностям прибора и остерегайтесь пара, который из него выходит. (Рис. ⑦).



Примечание

- Всегда размораживайте замороженные сырые ингредиенты, прежде чем складывать их в кувшин для приготовления на пару. Удаляйте излишки воды с размороженных ингредиентов, прежде чем складывать их в кувшин.
- Добавляя ингредиенты, не превышайте верхнюю границу серого ножевого блока.
- Во избежание повреждения прибора никогда не наливайте в кувшин воду или любую другую жидкость перед запуском процесса приготовления на пару.
- Приготовление на пару не начнется, если кувшин не зафиксирован надлежащим образом.
- Прежде чем запускать приготовление на пару, убедитесь, что на крышку кувшина установлено уплотнительное кольцо и оно расположено плоской стороной вверх.

- 1** Поверните язычок крышки против часовой стрелки, чтобы снять крышку с кувшина (рис. ⑧).
- 2** Если в кувшин не установлен ножевой блок, поместите его на держатель ножевого блока в кувшине (рис. ⑨).
- 3** Плотные ингредиенты рекомендуется нарезать (на кубики размером не более 1 см).
- 4** Положите ингредиенты в кувшин (рис. ⑩).
- 5** Вставьте фильтр в крышку кувшина (рис. ⑪).
- 6** Закройте кувшин крышкой и поверните ее по часовой стрелке, чтобы надежно зафиксировать (рис. ⑫).



Примечание

- Кувшин снабжен пазами для плавного перемещения фиксаторов и надежного крепления крышки. Убедитесь, что язычок крышки установлен в ручку кувшина (рис. ⑬).

- 7** Если резервуар для воды еще не наполнен, перед приготовлением продуктов на пару изучите главу "Заполнение резервуара для воды" и налейте воду в резервуар, прежде чем устанавливать кувшин на основное устройство.




Примечание

- Прежде чем устанавливать кувшин на основное устройство, убедитесь, что крышка резервуара закрыта должным образом.

- 8** Переверните кувшин так, чтобы крышка оказалась снизу (рис. ⑭).
- 9** Совместите соединительный элемент на крышке кувшина с областью фиксации на резервуаре для воды, а затем установите кувшин на основное устройство крышкой

кувшина вниз (рис. 15). Прижмите кувшин к основному устройству, чтобы надежно его зафиксировать, и убедитесь, что ручка располагается справа.

- 10 Если регулятор не находится в положении выключения (OFF), сначала установите его в это положение.
- 11 Подключите прибор к электросети.
- 12 Поверните регулятор и задайте нужное время обработки паром (рис. 16).
Рекомендуемое время приготовления на пару указано в таблице в главе "Ингредиенты и время приготовления на пару" и в буклете с рецептами.
 - ↳ Индикатор  загорится белым светом, указывая на то, что идет процесс приготовления на пару.
 - ↳ По окончании цикла обработки паром прозвучит звуковой сигнал, и индикатор погаснет.
- 13 Верните регулятор в положение выключения (OFF) (рис. 17). Прежде чем снимать кувшин, подождите 2 минуты, пока из прибора не прекратит выходить пар.



Внимание!

- Прежде чем наполнять резервуар для воды и запускать новый цикл обработки паром, подождите 10 минут, пока прибор не остынет, и вылейте из резервуара остатки воды.

- 14 Информацию о смешивании приготовленных на пару ингредиентов см. в главе "Измельчение после приготовления на пару".
- 15 По окончании цикла обработки паром в резервуаре может остаться немного воды. Это нормально. Дайте прибору остыть до комнатной температуры и вылейте из резервуара остатки воды. Инструкции по очистке и опустошению резервуара для воды см. в главе "Очистка и удаление накипи".

Измельчение после приготовления на пару







Внимание!

- По окончании цикла обработки паром кувшин и крышка будут нагреты. Удерживайте кувшин только за специальную жаропрочную ручку. (Рис. 18).
- Во время использования прибора следите за тем, чтобы крышка кувшина была плотно закрыта и правильно зафиксирована.
- После приготовления на пару убедитесь, что крышка кувшина остыла, прежде чем снимать ее и добавлять ингредиенты (не превышайте верхнюю границу серого ножевого блока) или сливать остатки воды из кувшина.
- Если в кувшин добавлена жидкость, не ставьте его в положение приготовления на пару: жидкость вытечет сквозь фильтр.

- 1 В положении приготовления на пару поднимите кувшин за ручку и переверните вверх дном (рис. 19). Встряхните кувшин, чтобы приготовленные на пару ингредиенты оказались на дне кувшина, где расположены ножи для смешивания.
- 2 При необходимости снимите с кувшина крышку и добавьте ингредиенты для смешивания (например, воду для пюре или уже приготовленные ингредиенты, такие как рис или макароны). Верните крышку кувшина на место, прежде чем начать смешивание.

202 РУССКИЙ

3 Установите кувшин с крышкой на основное устройство, совместите значок  на кувшине со значком  на основном устройстве и поверните кувшин по часовой стрелке, чтобы зафиксировать его на основном устройстве (рис. 20). Убедитесь, что ручка располагается справа.

↳ Если кувшин правильно установлен на основном устройстве, значок  на кувшине будет находиться на одной линии со значком  на основном устройстве.

4 Нажмите и удерживайте кнопку смешивания, пока ингредиенты не достигнут нужной консистенции (рис. 21).



Внимание!

- Прибор не должен работать более 30 секунд без перерыва. Если через 30 секунд измельчение ингредиентов не завершилось, отпустите кнопку, чтобы остановить процесс, и подождите несколько секунд перед продолжением. Если основное устройство нагрелось, дайте устройству остыть в течение нескольких секунд, прежде чем продолжить.

5 По завершении процесса смешивания отпустите кнопку (рис. 22).

6 Отключите прибор от электросети.

7 Извлеките смешанные продукты из кувшина. При необходимости воспользуйтесь лопаткой, которая входит в комплект поставки прибора.

Измельчение без предварительного приготовления на пару

Данный прибор предназначен для следующих целей:

- приготовление пюре из готовых (обработанных паром) ингредиентов;
- смешивание жидкостей и измельчение фруктов.



Внимание!

- Прибор не предназначен для измельчения твердых ингредиентов, таких как кубики льда или сахара-рафинада, и вязких ингредиентов, таких как сыр.
- Если в кувшин добавлена жидкость, не ставьте его в положение приготовления на пару: жидкость вытечет сквозь фильтр.





 Примечание

- Перемешивая ингредиенты с жидкостями, следите за тем, чтобы их уровень не превышал отметку **MAX** на кувшине.
- Добавляя ингредиенты, не превышайте верхнюю границу серого ножевого блока.
- Не устанавливайте кувшин с предварительно смешанными продуктами на основное устройство, если оно находится в положении приготовления на пару.
- Если ингредиенты прилипли к стенкам кувшина или недостаточно хорошо смешались, отпустите кнопку смешивания, снимите кувшин с основного устройства и удалите налипшие кусочки при помощи лопатки или добавьте жидкость (например, питьевую воду), чтобы продукты приобрели подходящую для вашего малыша (по возрасту) консистенцию. Добавляя в кувшин жидкость, следите за тем, чтобы ее уровень не превышал отметку **MAX** на кувшине.
- Прежде чем кормить малыша, убедитесь, что продукты приобрели нужную консистенцию. В перечне профессиональных советов по введению прикорма, который прилагается к этому прибору, указаны различные варианты консистенции пищи в соответствии с возрастом малыша. Также вы можете проконсультироваться по этому вопросу с врачом или специалистом.
- Не обрабатывайте большое количество ингредиентов плотной консистенции одновременно. Для получения оптимальной текстуры обрабатывайте продукты небольшими порциями.

- 1** Поместите ножевой блок на держатель ножевого блока в кувшине (рис. ⑨).
- 2** Прежде чем класть в кувшин ингредиенты плотной консистенции, порежьте их на мелкие кусочки (кубики размером не более 1 см).
- 3** Положите ингредиенты в кувшин (рис. ⑩).
- 4** Вставьте фильтр в крышку кувшина (рис. ⑪).
- 5** Закройте кувшин крышкой и поверните ее по часовой стрелке, чтобы надежно зафиксировать (рис. ⑫).

 Примечание

- Кувшин снабжен пазами для плавного перемещения фиксаторов и надежного крепления крышки. Убедитесь, что язычок крышки установлен в ручку кувшина (рис. ⑬).

- 6** Установите кувшин с крышкой на основное устройство, совместите значок  на кувшине со значком  на основном устройстве и поверните кувшин по часовой стрелке, чтобы зафиксировать его на основном устройстве (рис. ⑳). Убедитесь, что ручка располагается справа.
 - ↳ Если кувшин правильно установлен на основном устройстве, значок  на кувшине будет находиться на одной линии со значком  на основном устройстве.
- 7** Чтобы начать смешивание, нажмите кнопку смешивания и удерживайте ее до тех пор, пока продукты не приобретут нужную консистенцию (рис. ㉑).

**Внимание!**

- Прибор не должен работать более 30 секунд без перерыва. Если через 30 секунд измельчение ингредиентов не завершилось, отпустите кнопку, чтобы остановить процесс, и подождите несколько секунд перед продолжением. Если основное устройство нагрелось, дайте устройству остыть в течение нескольких секунд, прежде чем продолжить.

- 8** По завершении процесса смешивания отпустите кнопку (рис. 22).
- 9** Отключите прибор от электросети.
- 10** Извлеките смешанные продукты из кувшина. При необходимости воспользуйтесь лопаткой, которая входит в комплект поставки прибора.

Разогрев

В комплект поставки прибора входит контейнер для хранения объемом 120 мл. Пользуйтесь контейнером для хранения, чтобы разогреть детское питание, приготовленное с помощью прибора.

**Примечание**

- Отдельно в некоторых странах можно приобрести набор из двух контейнеров для хранения объемом 120 мл и 240 мл (SCF876).
- Для разогрева предварительно смешанных ингредиентов всегда пользуйтесь контейнером для хранения.
- Прежде чем запускать процесс подогрева, убедитесь, что на крышку кувшина установлено уплотнительное кольцо и оно расположено плоской стороной вверх.

- 1** Залейте в резервуар нужное количество воды.
 - ↳ Если вы пользуетесь контейнером объемом 120 мл, налейте в резервуар 160 мл воды до отметки 10/15 минут. Если вы используете контейнер объемом 240 мл (приобретается отдельно), налейте воду до отметки MAX на боковой панели резервуара для воды или до индикатора максимального уровня воды в резервуаре.
- 2** Закройте резервуар для воды крышкой и зафиксируйте ее, повернув по часовой стрелке (рис. 6).
 - ↳ После надлежащей установки крышки резервуара для воды значок ▲ на крышке резервуара будет находиться на одной линии со значком 🔒 на резервуаре для воды.
- 3** Извлеките ножевой блок из кувшина (рис. 23).
- 4** Переверните контейнер для хранения и установите его на держатель ножевого блока в кувшине (рис. 24).
- 5** Закройте кувшин крышкой и поверните ее по часовой стрелке, чтобы надежно зафиксировать (рис. 25).

**Примечание**

- Кувшин снабжен пазами для плавного перемещения фиксаторов и надежного крепления крышки. Убедитесь, что язычок крышки установлен в ручку кувшина (рис. 13).

- 6** Переверните кувшин так, чтобы крышка оказалась снизу (рис. (26)).
- 7** Совместите соединительный элемент на крышке кувшина с областью фиксации на резервуаре для воды, а затем установите кувшин на основное устройство крышкой кувшина вниз (рис. (27)). Прижмите кувшин к основному устройству, чтобы надежно его зафиксировать, и убедитесь, что ручка располагается справа.

 **Примечание**

- Прежде чем устанавливать кувшин на основное устройство, убедитесь, что крышка резервуара закрыта должным образом.

- 8** Если регулятор не находится в положении выключения (OFF), сначала установите его в это положение.
- 9** Подключите прибор к электросети.
- 10** Поверните регулятор, чтобы задать время подогрева в соответствии с объемом контейнера, установленного в кувшин (рис. (16)).
 - ↳ Выберите 15 минут (☺), если используется контейнер объемом 120 мл, и 25 минут (☹), — если используется контейнер 240 мл (приобретается отдельно).
 - ↳ Индикатор ☺ загорится белым светом, указывая на то, что идет процесс разогрева.
- 11** По окончании цикла разогрева прозвучит звуковой сигнал, и индикатор ☺ погаснет.
- 12** Верните регулятор в положение выключения (OFF) (рис. (17)). Прежде чем снимать кувшин, подождите 2 минуты, пока из прибора не прекратит выходить пар.
- 13** Снимите с кувшина крышку и воспользуйтесь крючком на лопатке, чтобы извлечь контейнер для хранения (рис. (28)).
- 14** По окончании цикла разогрева в резервуаре может остаться немного воды. Это нормально. Дайте прибору остыть до комнатной температуры и вылейте из резервуара остатки воды. Инструкции по очистке и опустошению резервуара для воды см. в главе "Очистка и удаление накипи".

Размораживание


Если вы заморозили смешанные ингредиенты в специальных контейнерах для хранения, вы можете воспользоваться функцией бережной разморозки.

 **Примечание**

- Для разморозки предварительно смешанных ингредиентов всегда пользуйтесь контейнером для хранения.
- Перед разморозкой убедитесь, что на крышку кувшина установлено уплотнительное кольцо и оно расположено плоской стороной вверх.

- 1** Налейте воду до отметки MAX на боковой панели резервуара или до индикатора максимального уровня воды в резервуаре.
- 2** Выполните шаги 2–8, описанные в главе "Разогрев".
- 3** Поверните регулятор и выберите цикл обработки в течение 30 минут ☼ (рис. (29)).
 - ↳ Индикатор ☺ загорится белым светом, указывая на то, что идет процесс разморозки.

206 РУССКИЙ

- 4 По окончании цикла разморозки прозвучит звуковой сигнал, и индикатор  погаснет.
- 5 Верните регулятор в положение выключения (OFF) (рис. 17). Прежде чем снимать кувшин, подождите 2 минуты, пока из прибора не прекратит выходить пар.
- 6 Снимите крышку и воспользуйтесь крючком на лопатке, чтобы извлечь контейнер для хранения (рис. 28).
- 7 По окончании цикла разморозки в резервуаре может остаться немного воды. Это нормально. Дайте прибору остыть до комнатной температуры и вылейте из резервуара остатки воды. Инструкции по очистке и опустошению резервуара для воды см. в главе "Очистка и удаление накипи".



Примечание

- Одну порцию следует размораживать только один раз.
- После разморозки рекомендуется запустить еще один цикл разогрева, чтобы тщательно разогреть пищу.

Ингредиенты и время приготовления на пару

Тип продуктов	Ингредиенты	Примерное время приготовления на пару (мин.)*	Уровень воды в резервуаре (ml)
Фрукты	Apple	15	160
	Апельсин/мандарин	15	160
	Персики	10	160
	Груша	15	160
	Ананас	20	200
	Слива	10	160
	Клубника	15	160
Овощи	Спаржа	15	160
	Брокколи	15	160
	Морковь	20	200
	Цветная капуста	15	160
	Сельдерей	15	160
	Баклажан	15	160
	Фенхель	15	160
	Стручковая фасоль	20	200
	Лук-порей	15	160
	Лук	15	160
	Горох	15	160
	Перец	15	160
	Картофель	20	200
Тыква	15	160	

Тип продуктов	Ингредиенты	Примерное время приготовления на пару (мин.)*	Уровень воды в резервуаре (ml)
	Шпинат	15	160
	Брюква	15	160
	Сахарная кукуруза	15	160
	Батат	15	160
	Помидор	15	160
	Репа	15	160
	Цукини	15	160
Мясо	Курица, говядина, баранина, свинина и т. д.	20	200
Рыба	Лосось, хек, камбала, треска, форель и т. д.	15	160

* Время обработки паром зависит от различных факторов. Примерное время указывается для маленьких кусочков (размером не более 1 см) общим весом не более 250 г.

Очистка и удаление накипи

Очистка



Внимание!

- Всегда очищайте устройство после использования.
- Запрещается погружать основное устройство в воду. Запрещается промывать основное устройство под струей воды.
- Запрещается использовать для чистки прибора отбеливатель или химические стерилизующие растворы/таблетки.
- Запрещается использовать для чистки прибора губки с абразивным покрытием, агрессивные чистящие средства и растворители типа бензина, ацетона или спирта.



Примечание

- Все части прибора, кроме основного устройства, можно мыть в посудомоечной машине.
- После очистки вновь закрепите уплотнительное кольцо на крышке кувшина и проследите, чтобы оно располагалось плоской стороной вверх.

- 1** Отключите прибор от электросети и снимите кувшин с основного устройства (рис. 30).
- 2** Поверните язычок крышки против часовой стрелки, чтобы снять крышку с кувшина (рис. 8).
- 3** Возьмитесь за выступающую часть фильтра и извлеките из крышки кувшина сначала одну сторону, а затем — фильтр целиком (рис. 31).

- 4** При необходимости отсоедините уплотнительное кольцо от крышки кувшина для очистки.
- 5** Извлеките ножевой блок (рис. 23).
- 6** Тщательно промывайте ножевой блок под струей воды сразу после использования. Убедитесь, что также промыта изнутри направляющая ножевого блока (рис. 32).

**Внимание!**

- Ножевой блок требует крайне осторожного обращения. Режущие края очень острые!

- 7** Поверните крышку резервуара для воды против часовой стрелки и извлеките ее из резервуара (рис. 33).
- 8** Промойте крышку резервуара под струей воды.
- 9** Вылейте из резервуара остатки воды. При необходимости залейте в резервуар свежую воду (рис. 5) и промойте его (рис. 34). При необходимости повторяйте процедуру до полной очистки резервуара.
- 10** Сразу после использования промойте все остальные детали прибора, соприкасающиеся с продуктами, с помощью теплой воды и моющего средства.
- 11** После очистки высушите основное устройство и все части прибора.

Очистка резервуара от накипи

Для оптимального качества работы рекомендуется очищать прибор от накипи каждые 4 недели. Для предотвращения отложения накипи рекомендуется готовить на пару, разогревать и размораживать пищу с использованием умягченной или очищенной воды. Чтобы очистить прибор от накипи, следуйте инструкциям ниже.

- 1** Прибор должен быть выключен.
- 2** Разведите 80 мл белого уксуса (6 % уксусной кислоты) в 80 мл воды либо используйте для удаления накипи из резервуара лимонную кислоту и теплую воду.
- 3** Добавьте раствор в бойлер резервуара для воды.
- 4** Закройте резервуар для воды крышкой и зафиксируйте ее, повернув по часовой стрелке.
- 5** Оставьте прибор на 6 часов/на всю ночь или до тех пор, пока накипь не растворится.
- 6** Слейте раствор из резервуара для воды (рис. 34).
- 7** Если накипь растворилась не полностью, повторите шаги 1–6 процедуры по удалению накипи, описанной в этой главе.
- 8** Залейте в резервуар свежую воду (рис. 5) и промойте его (рис. 34). При необходимости повторяйте процедуру до полной очистки резервуара.
- 9** Тщательно промойте крышку резервуара под струей воды.
- 10** Прежде чем использовать прибор для приготовления пищи, залейте в резервуар 200 мл воды и запустите полный цикл приготовления на пару (20 минут) с пустым кувшином.

Хранение

- 1 Прежде чем убирать прибор на хранение, вылейте из резервуара воду (рис. 34).
- 2 Прежде чем убирать прибор на хранение, убедитесь, что все его части сухие и чистые (см. главу "Очистка и удаление накипи").
- 3 Во избежание повреждений храните ножевой блок в кувшине.
- 4 Всегда следите, чтобы крышки кувшина и резервуара для воды были надежно и правильно зафиксированы во время хранения.

Утилизация



Этот символ означает, что продукт не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами (2012/19/ЕС).


Выполняйте отдельную утилизацию электрических и электронных изделий в соответствии с правилами, принятыми в вашей стране. Правильная утилизация поможет предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем посетите веб-сайт Philips по адресу www.philips.com/avent или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (контактные данные приведены в гарантийном талоне). Если в вашей стране нет центра поддержки потребителей Philips, обратитесь по месту приобретения изделия.



Поиск и устранение неисправностей

В данной главе приведены проблемы, которые наиболее часто возникают при эксплуатации прибора. Если приведенные ниже сведения не помогают устранить проблему, обратитесь в центр поддержки покупателей в вашей стране.

Проблема	Возможная причина	Решение
Прибор не работает.	Прибор оснащен системой блокировки. Прибор не будет работать, если его части не собраны и не расположены на основном устройстве должным образом.	Соберите части прибора должным образом. Перед приготовлением на пару следует установить кувшин на основное устройство вертикально, так, чтобы крышка кувшина оказалась снизу; перед смешиванием ингредиентов установите кувшин на основное устройство крышкой вверх и зафиксируйте его, повернув по часовой стрелке.
Индикатор  не включается.	Прибор не подключен к источнику питания.	Вставьте вилку в розетку электросети.

210 РУССКИЙ

Проблема	Возможная причина	Решение
	Кувшин установлен на основное устройство неправильно.	Правильно установите кувшин на основное устройство (крышкой вниз).
	Вы запустили новый цикл обработки паром сразу после завершения предыдущего цикла.	Выключите прибор и дайте ему остыть. Подождите 10 минут, прежде чем запускать новый цикл обработки паром.
	Регулятор не был установлен в положение выключения (OFF) по завершении предыдущего цикла обработки паром.	Поверните регулятор в положение выключения (OFF), а затем поверните еще раз, чтобы задать время работы.
В начале эксплуатации из резервуара для воды поступает неприятный запах.	Вы не ополоснули резервуар для воды перед использованием.	Процедура очистки резервуара для воды описана в главе "Очистка и удаление накипи". После очистки запустите цикл обработки паром с пустым кувшином.
В приборе не образуется пар.	Вы не залили в резервуар воду.	Выключите и отключите прибор от электросети, а затем добавьте воду в резервуар.
	В резервуаре для воды образовалось слишком много накипи.	Очистите резервуар от накипи. См. раздел "Удаление накипи" главы "Очистка и удаление накипи".
Из резервуара для воды выходит пар.	Крышка резервуара для воды закрыта неплотно.	Плотно закройте крышку резервуара для воды. Убедитесь, что значок ▲ на крышке резервуара для воды находится на одной линии со значком 🔒 на резервуаре для воды.
	Кувшин установлен на основное устройство неправильно.	Установите кувшин на основное устройство должным образом.
	Отверстие для пара в крышке резервуара для воды загрязнено или заблокировано частицами накипи.	Прочистите отверстие для пара в крышке резервуара для воды.
	Отверстие для пара в крышке кувшина загрязнено.	Прочистите отверстие для пара в крышке кувшина.
Ингредиенты не прогреваются полностью.	Кусочки в кувшине слишком большие.	Нарежьте их на более мелкие кусочки (кубики размером не более 1 см).
	В кувшине слишком много продуктов.	Уменьшите количество ингредиентов в кувшине.

Проблема	Возможная причина	Решение
	В резервуаре слишком много или слишком мало воды.	Добавьте необходимый объем воды в соответствии со временем приготовления на пару. По буклету с рецептами и/или таблице в главе "Ингредиенты и время приготовления на пару" проверьте необходимый объем воды в соответствии со временем приготовления ингредиентов для вашего блюда.
	Задано недостаточное время обработки паром.	Выберите более длительный период обработки паром (не более 30 минут).
	Кувшин установлен на основное устройство неправильно.	Правильно установите кувшин на основное устройство (крышкой вниз).
	В резервуаре для воды образовалось слишком много накипи.	Очистите резервуар от накипи. См. раздел "Удаление накипи" главы "Очистка и удаление накипи".
Крышка кувшина протекает.	В кувшине слишком много продуктов.	Отключите прибор и уменьшите объем продуктов.
	Крышка зафиксирована на кувшине неплотно.	Закройте кувшин крышкой и поверните ее по часовой стрелке, чтобы надежно зафиксировать.
	На крышке кувшина не закреплено или закреплено неправильно уплотнительное кольцо.	Убедитесь, что уплотнительное кольцо правильно закреплено на крышке кувшина и расположено плоской стороной вверх.
Функция смешивания не работает.	В кувшине слишком много продуктов.	Отключите прибор и уменьшите объем продуктов. Уровень сырых продуктов в кувшине не должен превышать верхнюю границу ножевого блока.
	Кувшин установлен на основное устройство неправильно.	Установите кувшин с крышкой на основное устройство, совместите значок  на кувшине со значком  на основном устройстве и поверните кувшин по часовой стрелке, чтобы зафиксировать его на основном устройстве.
	Крышка зафиксирована на кувшине неплотно.	Закройте кувшин крышкой и поверните ее по часовой стрелке, чтобы надежно зафиксировать.
	Вы обрабатываете с помощью прибора вязкие продукты, такие как сыр.	Проверьте по буклету с рецептами, какие продукты подходят для смешивания.
	Вы используете функцию смешивания без перерыва более 30 секунд.	Остановите смешивание и дайте прибору остыть в течение нескольких секунд, а затем вновь запустите смешивание.

212 РУССКИЙ

Проблема	Возможная причина	Решение
Прибор сильно шумит, издает неприятный запах, нагревается, дымит и т. д.	В кувшине слишком много продуктов.	Отключите прибор и уменьшите объем продуктов.
	Вы слишком долго используете функцию смешивания.	Не смешивайте продукты более 30 секунд без перерыва.
Прибор сильно шумит и вибрирует при смешивании продуктов.	На крышке кувшина не установлен фильтр.	Убедитесь, что на крышке кувшина установлен фильтр.
Температура размороженных продуктов слишком низкая.	В контейнере для хранения слишком много продуктов.	Уровень продуктов в контейнере для хранения не должен превышать отметки MAX .
	Продукты в контейнере для хранения слишком вязкие.	Подождите 10 минут, чтобы прибор остыл, а затем снова запустите цикл разморозки.
Контейнер для хранения протекает во время разогрева/разморозки.	Крышка контейнера для хранения закрыта неплотно.	Прежде чем устанавливать контейнер в кувшин для разогрева/разморозки, убедитесь, что крышка плотно закрыта.
Вода в резервуаре имеет необычный цвет (это заметно при сливе остатков воды или при попадании воды в кувшин во время приготовления на пару) или неприятный запах.	Во время использования в резервуар попали частицы продуктов.	Прочистите резервуар для воды, следуя инструкциям главы "Очистка и удаление накипи". Пользуйтесь прибором строго в соответствии с инструкциями. Убедитесь, что в резервуаре находится не более 250 мл воды, а кувшин не переполнен (не превышайте верхнюю границу серого ножевого блока). Не обрабатывайте ингредиенты паром более 30 минут подряд и не добавляйте в кувшин жидкость при обработке паром. Добавив в кувшин жидкость, не устанавливайте его в положение приготовления на пару (крышкой вниз).
Резервуар для воды, крышка резервуара, кувшин, крышка кувшина и фильтр покрыты белыми пятнами.	На этих частях прибора образовалась накипь.	Это нормально. Периодически удаляйте накипь. Протирайте резервуар для воды, крышку резервуара, кувшин, крышку кувшина и фильтр влажной тряпкой. Очистите резервуар от накипи. См. раздел "Удаление накипи" главы "Очистка и удаление накипи".
Поверхности, соприкасающиеся с продуктами, изменили цвет.	Цвет продуктов может влиять цвет деталей, соприкасающихся с этими продуктами.	Это нормально. Всеми деталями прибора можно пользоваться: это не влияет на безопасность обрабатываемой пищи.

Проблема	Возможная причина	Решение
Во время приготовления на пару, разогрева или разморозки 5 раз раздается звуковой сигнал и загорается индикатор.	Кувшин был смещен или отсоединен от основного устройства во время обработки.	Установите регулятор в положение выключения (OFF), проверьте объем воды в резервуаре, правильно установите кувшин на основное устройство и заново задайте время обработки для повторного запуска.
	В резервуаре недостаточно воды для выбранного времени обработки продуктов.	Установите регулятор в положение выключения (OFF) и добавьте воду в соответствии с выбранным временем обработки продуктов.
	В резервуаре для воды образовалось слишком много накипи.	Очистите резервуар от накипи. См. раздел "Удаление накипи" главы "Очистка и удаление накипи".

Технические характеристики

- Напряжение/мощность: см. табличку с обозначениями на нижней панели прибора
- Максимальная вместимость резервуара для воды: 250 мл
- Максимальная вместимость кувшина: 1050 мл
- Рабочая температура: 10-40 °C
- Безопасность: система регулировки температуры
- Максимальный уровень звука LA макс = 80 дБА

EAC

Импортер на территорию России и Таможенного Союза принимает претензии потребителей в случаях, предусмотренных Законом РФ «О защите прав потребителей» 07.02.1992 N 2300-1», в отношении товара, приобретенного на территории Российской Федерации.

Изготовитель: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды

Импортер на территорию России и Таможенного Союза: ООО "ФИЛИПС", Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111

Дата изготовления указана на нижней панели прибора: YYWW.

YY — две последние цифры года

WW — номер недели